

## 旅业中转停留条款与条件：

这些是适用于您在中转停留计划下预订酒店的条款和条件

本条款和条件中：

- “我们”、“我方”和“我们的”指的是阿提哈德航空 (Etihad Airways PJSC)，一家根据埃米尔法令在阿拉伯联合酋长国阿布扎比酋长国成立的公开合股公司。
- “阿提哈德假日”是指 Capital Holidays - Sole Ownership LLC 独资有限责任公司（以“阿提哈德假日”开展经营），一家在阿拉伯联合酋长国阿布扎比酋长国注册的公司，商业许可证号为 3897160，其主要营业地点位于阿布扎比国家展览中心，地址 Khaleej Al Arabi Street, P.O. Box 5546, Abu Dhabi, United Arab Emirates.
- “符合条件的旅客”是指持有我方已确认机票的个人，在阿布扎比停留的最短时间为 24 小时。
- “您”和“您的”是指根据中转停留计划预订酒店住宿的合格旅客。如果您代表其他符合条件的旅客进行预订，您有责任提醒他们注意这些预订条款，并确保他们已经阅读了这些条款。在代表这些符合条件的旅客进行预订时，即视为您已履行上述告知义务。

### **1. 通则**

1.1 如果您通过中转停留计划在我们这里购买了酒店住宿，航班由我方运营，但您的酒店预订及管理将由阿提哈德假日负责。与您的酒店预订有关的任何问题，包括任何修改或取消，都必须向我方提出，但签发、修改或取消您的酒店预订的责任完全由阿提哈德假日承担。

1.2 除下文第 7 条或适用于您的任何消费者立法另有规定外，在法律规定的范围内，我方对于酒店服务提供商、其员工、旅行代理商、服务人员或代表的任何行为及疏忽，均不承担责任；对于您通过我方预订的酒店住宿期间发生的任何损失、损害、伤害、事故、延误或其他意外情况（无论何种原因造成），我方均不承担任何责任或义务。

### **2. 旅行安排**

2.1 进入阿拉伯联合酋长国阿布扎比酋长国须遵守主管移民当局的要求。您应确保您拥有进入阿拉伯联合酋长国阿布扎比酋长国所需的旅行证件，包括任何必要的签

证。对于您未能遵守入境要求和/或主管移民当局就您进入阿拉伯联合酋长国阿布扎比酋长国所作的任何决定，我方概不负责。

2.2 在访问阿布扎比之前，您可以在以下网站上获取签证信息：

<https://www.etihad.com/en-ae/fly-etihad/visas>

2.3 往返酒店的交通安排需由您自行负责。任何此类的交通费用不包括在您向我方支付的费用中。

### 3. 酒店预订

3.1 中转停留计划提供的所有酒店的可用性取决于各自酒店的接待能力。

3.2 酒店入住日期必须与航班抵达阿布扎比的日期一致。继续进行此预订，即表示您接受与中转停留计划有关的所有条款和条件，以及阿提哈德假日提供的个别酒店、旅游和服务有关的任何特定条件。

3.3 所提供的酒店选项取决于阿提哈德假日签约酒店的空房情况。

3.4 酒店住宿时间

a) 一般规则：

- 最短中转停留时间为 24 小时
- 酒店住宿晚数必须与您的航班行程相符
- 不允许组合使用酒店或中转停留套餐（免费和尊享套餐）
- 酒店可能会收取超出约定住宿时长的额外费用

b) 免费中转停留套餐：

- 包含在指定三星级或四星级酒店标准房免费住宿 1 至 2 晚（24-48 小时）。
- 需要住宿三晚或以上（超过 48 小时）的航班行程不适用此套餐
- 住宿费用不包含早餐或任何额外服务。

c) 尊享中转停留套餐：

- 仅包含在指定五星级酒店付费住宿 3 至 4 晚
- 仅适用于需要至少住宿三晚的航班行程
- 住宿费用包含早餐。不包含其他额外服务。

3.5 您的酒店预订仅限于纯房费，不包括任何额外设施和杂费（例如早餐、洗衣、迷你吧、客房服务等）。您将负责直接与酒店结算任何此类成本和费用。

3.6 酒店房间最多可容纳 2 名成人和 1 名 11 岁以下儿童使用现有床铺。未满 18 岁的旅客必须由成人陪同入住。

3.7 中转停留住宿服务仅适用于往返机票，即去程和回程航班必须在同一张机票上。此免费住宿可在您出发或返程时使用，但仅可使用一次。

3.8 阿布扎比中转停留服务不适用于往返阿曼的客人。

3.9 免费或尊享中转停留酒店的住宿为标准双人间。

3.10 所有在网站上选择“阿布扎比中转停留”选项的预订均需支付一笔象征性费用，无论在预订流程中还是之后选择了酒店。

3.11 只有在 Etihad.com、阿提哈德航空呼叫中心，或通过特定市场指定获批旅业合作伙伴签发的机票才有资格享受阿布扎比中转停留服务。目前获批的旅业合作伙伴包括澳大利亚、印度尼西亚、印度、俄罗斯、韩国和中国。

3.12 阿布扎比中转停留仅适用于阿提哈德航空实际承运的航班。

3.13 酒店预订必须在预计抵达阿布扎比前至少 72 小时完成。

3.14 服务在指定时段内有效，不包括重大活动和会议期间的不适用日期。

开始	结束	活动
2025 年 12 月 8 日	2026 年 1 月 3 日	酒店售罄
2026 年 2 月 6 日	2026 年 2 月 15 日	大师赛
2026 年 11 月 2 日	2026 年 11 月 5 日	ADIPEC
2026 年 12 月 2 日	2026 年 12 月 6 日	2026 年 F1 阿布扎比大奖赛
2026 年 12 月 28 日	2027 年 1 月 3 日	新年假期

3.15 特殊要求，例如床上用品偏好、吸烟/非吸烟房间、连通/相邻房间等，视酒店供应情况而定，无法保证。

3.16 延迟退房视客房供应情况而定，不能保证；酒店可能会收取额外费用。

3.17 您向我方支付的费用不包括阿布扎比酒店预订收取的每间客房每晚 15 迪拉姆的旅游费。该费用需要您直接与酒店结算。

3.18 要使用您预订的房间，您必须在酒店办理入住手续时出示有效的阿提哈德航空登机牌和从阿提哈德假日收到的酒店预订确认书。酒店预订单上的姓名应与登机牌上的姓名一致。

#### 4. 取消和其他影响酒店预订的政策

4.1 本节规定的政策仅适用于您的酒店预订。机票取消/修改/退款相关的政策受适用于对应机票的运价规则的约束。

4.2 除非适用的强制性法律（包括消费者立法）另有规定，否则您通过本中转停留项目向我方购买的服务，适用以下条款：

4.2.1 虽然我们将尽一切努力准确地根据您的选择确认酒店预订，但若所选酒店无房，我们保留提出类似替代方案的权利。

4.2.2 如果主管移民当局拒绝您进入阿布扎比，您有权取消已确认的酒店预订并获得酒店预订退款。

4.2.3 已确认的酒店预订不可转让。

4.2.4 酒店费用不可退款。

4.2.5 阿布扎比中转停留费不可退款。

4.2.6 在以下情况下，我方保留取消酒店预订的权利：

a) 您违反了本条款和条件。

b) 涉嫌犯罪活动，如未经授权使用信用卡或借记卡、欺诈或盗窃。

c) 供应商无法提供或停止提供产品/服务，或者供应商提供了不准确的价格和/或有关其产品/服务的信息。

d) 您提供了不准确、错误或误导性的信息。

e) 信用卡的电子通信、信息或交易存在问题。

f) 在特定情况下，我们可能会要求提供额外信息或验证以确认预订。如您选择拒绝提供必要的额外信息，预订将无法完成并视为无效。

g) 由于不可抗力事件，即我们无法控制的任何异常情况，包括但不限于战争或战争威胁、恐怖活动、恶劣天气条件、劳资纠纷、机场关闭或技术困难，导致我方或酒店无法完成酒店预订。

4.2.7 一旦旅程开始，若您主动取消部分使用的行程或完全未使用的套餐，则无法退款。任何套餐或旅游中未使用的部分不可退款，取消任何服务将产生 100% 的费用。若为非自愿取消（即我方或酒店非因上述第 4.2.5 条所述原因取消预定），您将有权获得酒店预订未使用部分的退款。

## 5. 数据保护

5.1 如果您向我方预订酒店，我方必须收集和处理您的个人数据以及您所代表的其他人的个人数据。

5.2 在预订过程中收集的个人信息将转移到阿提哈德假日，以便处理您选择的住宿预订。我方和阿提哈德假日为独立的数据控制方。您可以在我们的隐私政策中找到有关我们如何处理个人数据的更多信息。阿提哈德假日隐私政策参见隐私政策 | ADNEC 集团。

5.3 我方可能还需要向边境管制、政府和执法机构、海关和移民当局披露您的个人数据。

## 6. 如何联系我们

- a. 如需办理中转停留预订，请将预定编号（PNR）通过电子邮件发送至 [backoffice.stopover@etihad.ae](mailto:backoffice.stopover@etihad.ae)，该团队将与申请人联系以收取相应费用，并在上述可用性前提下，回复酒店预订确认信息。
- b. 后台团队将在收到邮件后的 5 个工作日内，就预订请求及所有其他咨询作出回复。
- c. 如果航班停飞或更改，您必须联系我们的后台支持团队（详情如下）修改您的酒店预订。任何与您的酒店预订有关的投诉、要求或查询也必须发送至 [backoffice.stopover@etihad.ae](mailto:backoffice.stopover@etihad.ae)。

我们的团队仅在阿布扎比时间工作日上午 9 点至下午 5 点办公。

## 7. 对签订中转停留计划相关合同时为英国居民的符合条件的旅客的声明

### 7.1 总则

7.1.1 向您提供的旅行服务组合是《2018 年英国一揽子旅游和关联旅行安排条例》所指的一揽子旅游。

7.1.2 因此，您将受益于适用于一揽子旅游的所有欧盟权利。我们将对整个一揽子旅游的正确履行服务负全部责任。

7.1.3 此外，根据法律要求，我们有适当的保护措施来退还您的付款，并在一揽子旅游中包括运输服务的情况下，即使我方破产也能确保您返程。

## 7.2 《2018 年一揽子旅游和关联旅行安排条例》规定的主要权利

7.2.1 旅客在签订一揽子旅游合同之前，将收到有关一揽子旅游的所有基本信息。

7.2.2 始终有至少一方服务商负责妥善履行合同中包含的所有旅行服务。

7.2.3 旅客可获得紧急电话号码或联系点的详细信息，以便与组织者或旅行代理商取得联系。

7.2.4 旅客可在提前合理通知后将一揽子旅游转让给他人，可能产生额外费用。

7.2.5 只有在特定成本（例如燃料价格）上升、合同中有明确规定的情况下，并且在最晚不迟于一揽子旅游计划行程开始前 20 天，才可以提高一揽子旅游的价格。如果价格上涨超过一揽子旅游价格的 8%，旅客可以终止合同。如果组织者保留涨价的权利，在相关费用减少的情况下，旅客有权享受折扣价格。

7.2.6 如果一揽子旅游的任何基本要素（价格除外）发生重大变化，旅客可以在不支付任何解约费的情况下终止合同，并获得已付款项的全额退款。如果在一揽子旅游开始前，负责一揽子旅游的服务商取消了一揽子旅游，旅客有权获得退款，并在适当的情况下获得赔偿。

7.2.7 在特殊情况下，例如目的地存在可能影响一揽子旅游的严重安全问题，旅客可以在一揽子旅游开始前终止合同，而无需支付任何解约费。

7.2.8 此外，旅客可以在一揽子旅游开始前的任何时候终止合同，但需支付适当且合理的解约费。

7.2.9 如果在一揽子旅游开始后，无法按照约定提供一揽子旅游的重要组成部分，则必须向旅客提供适当的替代安排，且不收取额外费用。如果未按照合同规定提供服务，且这严重影响了一揽子旅游的执行，且组织者未能解决问题，则旅客可以在不支付任何解约费的情况下终止合同。

7.2.10 如果旅行服务没有履行或履行不当，旅客也有权获得降价和/或损害赔偿。

7.2.11 如果旅客遇到困难，组织者必须提供帮助。

7.2.12 如果组织者或零售商破产，旅客已支付的款项将被退还。如果组织者或零售商（如适用）在一揽子旅游开始后破产，并且一揽子旅游中包含运输服务，将确保旅客返程。阿提哈德航空以 Etihad Airways PJSC 的名义，已购买由 International Passenger Protection Ltd (IPP) 提供的破产保险，而 Liberty Mutual Insurance Europe SE (LMIE) 则以 Liberty Mutual Insurance Group 子公司 Liberty Specialty Markets 的身份进行运营。如果由于我们破产而拒绝提供服务，旅客可以联系该实体或在适用的情况下联系主管当局。